



**30** DE ANI  
TOYOTA MOLDOVA

# PROACE CITY VERSO



SCANEAZĂ-MĂ



WWW.TOYOTA.MD



**PROGRAM**  
DE GARANȚIE  
PRELUNGITĂ  
DE LA TOYOTA \*

TOYOTA  
ASSISTANCE  
Programul tău de  
asistență rutieră

\*Programul este valabil pentru automobilele de la data primei vânzări a carora au trecut mai puțin de 10 ani sau care au un parcurs mai mic de 160.000 km (în funcție de ce survine primul) și prevede obligații de garanție pentru anumite componente și asamblări, cu condiția efectuării serviciilor tehnice periodice la dealerul oficial Toyota din Moldova, valabile până la următoarea servisie tehnică. Se aplică anumite restricții. Condițiile detaliate sunt disponibile pe site-ul [www.toyota.md](http://www.toyota.md)

ECHIPĂRILE AUTOMOBILULUI

|                                                                                                       | Combi                                                                       | Shuttle | Comfort |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---|
| 1.5 D-4D, 6 M/T, STD                                                                                  | •                                                                           | -       | -       |   |
| 1.5 D-4D, 6 M/T, LONG                                                                                 | -                                                                           | •       | -       |   |
| 1.5 D-4D, 8 A/T, LONG, 5 locuri                                                                       | -                                                                           | •       | •       |   |
| 1.5 D-4D, 8 A/T, LONG, 7 locuri                                                                       | -                                                                           | •       | •       |   |
| Exterior                                                                                              |                                                                             |         |         |   |
| Bare longitudinale pe acoperiș                                                                        | -                                                                           | -       | •       |   |
| Bare de protecție negre, nevopsite                                                                    | •                                                                           | -       | -       |   |
| Bare de protecție vopsite în culoarea caroseriei                                                      | -                                                                           | •       | •       |   |
| Mănerile ușilor și oglinzile retrovizoare exterioare, negre nevopsite                                 | •                                                                           | -       | -       |   |
| Mănerile ușilor vopsite în culoarea caroseriei                                                        | -                                                                           | •       | •       |   |
| Oglinzi retrovizoare negre, nevopsite                                                                 | •                                                                           | -       | -       |   |
| Oglinzi retrovizoare negre, lucioase                                                                  | -                                                                           | •       | •       |   |
| Molduri laterale negre, nevopsite                                                                     | •                                                                           | -       | -       |   |
| Molduri laterale vopsite în culoarea caroseriei, cu inserție cromată                                  | -                                                                           | •       | •       |   |
| Capac pentru șinele ușilor glisante vopsit în culoarea caroseriei                                     | -                                                                           | •       | •       |   |
| Capac pentru hayon, negru, nevopsit                                                                   | •                                                                           | •       | -       |   |
| Capac pentru hayon vopsit în culoarea caroseriei                                                      | -                                                                           | -       | •       |   |
| Uși:                                                                                                  |                                                                             |         |         |   |
|                                                                                                       | laterale spate glisante pe partea dreaptă                                   | •       | •       | • |
|                                                                                                       | laterale spate glisante pe partea stângă                                    | -       | •       | • |
|                                                                                                       | lunetă rabatabilă                                                           | -       | -       | • |
| Jante:                                                                                                |                                                                             |         |         |   |
|                                                                                                       | jante de oțel de 16", cu capace integrale, anvelope 205/60R16               | •       | •       | - |
|                                                                                                       | jante din aliaj ușor de 16" (negre, prelucrate mecanic), anvelope 205/60R16 | -       | -       | • |
| Roată de rezervă din oțel, de dimensiuni normale, sub șasiul vehiculului                              | •                                                                           | •       | •       |   |
| Protecție metalică pentru carterul motorului                                                          | •                                                                           | •       | •       |   |
| Sisteme de iluminare și vizibilitate                                                                  |                                                                             |         |         |   |
| Sisteme de iluminare:                                                                                 |                                                                             |         |         |   |
| Faruri LED reflectorizante                                                                            | •                                                                           | •       | -       |   |
| Lumini de zi                                                                                          | •                                                                           | •       | -       |   |
| Faruri LED cu lumini de zi integrate                                                                  | -                                                                           | -       | •       |   |
| Corector mecanic al unghiului de înclinare al farurilor                                               | •                                                                           | •       | •       |   |
| Senzor de lumină                                                                                      | •                                                                           | •       | •       |   |
| Faruri de ceață LED                                                                                   | -                                                                           | •       | •       |   |
| Vizibilitate:                                                                                         |                                                                             |         |         |   |
| Ștergătoare de parbriz cu senzor de ploaie                                                            | -                                                                           | •       | •       |   |
| Ștergător lunetă cu spălător                                                                          | •                                                                           | •       | •       |   |
| Geamuri electrice pentru ferestrele din față                                                          | •                                                                           | •       | -       |   |
| Geamuri electrice pentru ferestrele din față și spate (cu funcție antistrivire și acționare automată) | -                                                                           | -       | •       |   |
| Geamuri spate fumurii                                                                                 | -                                                                           | -       | •       |   |
| Oglinzi retrovizoare:                                                                                 |                                                                             |         |         |   |
| Oglinzi laterale retrovizoare cu reglaj electric și încălzire                                         | •                                                                           | •       | •       |   |
| Pliare electrică a oglinzilor laterale retrovizoare, cu funcție de pliere automată                    | -                                                                           | -       | •       |   |
| Interior                                                                                              |                                                                             |         |         |   |
| Finisaje interioare:                                                                                  |                                                                             |         |         |   |
| Volan îmbrăcat în piele                                                                               | -                                                                           | -       | •       |   |
| Tapiterie din material textil pentru scaune                                                           | •                                                                           | •       | •       |   |
| Mânere interioare ale ușilor din față, cromate                                                        | -                                                                           | -       | •       |   |
| Confort:                                                                                              |                                                                             |         |         |   |
| Frână de parcare electromecanică                                                                      | •                                                                           | •       | •       |   |
| Cruise control cu limitator de viteză                                                                 | •                                                                           | •       | •       |   |
| Sistem de deschidere și pornire fără cheie Smart Entry & Start                                        | -                                                                           | -       | •       |   |
| Senzori de parcare spate                                                                              | •                                                                           | •       | •       |   |
| Sistem de asistență la parcare cu cameră video spate, ghidaj grafic dinamic și vizualizare la 180°    | -                                                                           | -       | •       |   |
| Parasolare (șofer – cu oglindă și iluminare)                                                          | •                                                                           | •       | •       |   |
| Consolă centrală cu compartiment pentru depozitare                                                    | -                                                                           | -       | •       |   |
| Priză 12V pe consola centrală                                                                         | •                                                                           | •       | •       |   |
| Priză USB-C (2 buc.) pe consola centrală                                                              | •                                                                           | -       | -       |   |
| Priză USB-C pe consola centrală                                                                       | -                                                                           | •       | •       |   |
| Priză USB pentru pasagerii rândului 2                                                                 | -                                                                           | -       | •       |   |
| Priză 12V pentru pasagerii rândului 3                                                                 | -                                                                           | •       | •       |   |
| Poliță pentru documente deasupra parbrizului                                                          | •                                                                           | •       | •       |   |
| Compartiment pentru obiecte mici deasupra panoului de instrumente                                     | •                                                                           | •       | •       |   |
| Compartiment pentru obiecte mici cu răcire în partea superioară a panoului de instrumente             | •                                                                           | •       | •       |   |
| Compartiment deschis pentru obiecte mici în partea inferioară a panoului de instrumente               | •                                                                           | -       | -       |   |
| Compartiment pentru mănuși în partea inferioară a panoului de instrumente, cu capac                   | -                                                                           | •       | •       |   |

ECHIPĂRILE AUTOMOBILULUI

|                                                                                                                                               |  |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|---|---|
| Volan multifuncțional:                                                                                                                        |  |   |   |   |
| încălzire                                                                                                                                     |  | - | - | • |
| reglabil pe înălțime și adâncime                                                                                                              |  | • | • | • |
| padele pentru schimbarea treptelor (pentru transmisia automată cu 8 trepte)                                                                   |  | - | • | • |
| Scaune față:                                                                                                                                  |  |   |   |   |
| încălzire                                                                                                                                     |  | - | - | • |
| cotieră scaun șofer                                                                                                                           |  | • | • | • |
| cotieră scaun pasager                                                                                                                         |  | - | - | • |
| reglare înălțime scaun șofer                                                                                                                  |  | • | • | • |
| reglare lombară mecanică scaun șofer                                                                                                          |  | • | • | • |
| spătar rabatabil scaun pasager                                                                                                                |  | - | - | • |
| buzunare pe spătarele scaunelor                                                                                                               |  | - | - | • |
| Rândul 2 de scaune:                                                                                                                           |  |   |   |   |
| cu 3 locuri, spătar rabatabil în proporție 2/3 - 1/3                                                                                          |  | • | • | • |
| mese rabatabile pe spătarele scaunelor din față                                                                                               |  | - | - | • |
| Rândul 3 de scaune*:                                                                                                                          |  |   |   |   |
| 2 scaune individuale cu spătare rabatabile                                                                                                    |  | - | • | • |
| reglare longitudinală a poziției scaunelor                                                                                                    |  | - | • | • |
| Poliță pentru portbagaj                                                                                                                       |  | • | - | - |
| Rulou pentru portbagaj                                                                                                                        |  | - | • | • |
| Sistem de aer condiționat:                                                                                                                    |  |   |   |   |
| Aer condiționat                                                                                                                               |  | • | • | - |
| Control climatic pe două zone pentru șofer și pasagerul din față                                                                              |  | - | - | • |
| Deflectoare de aer pentru rândul 2 de scaune, cu reglare a intensității fluxului de aer                                                       |  | - | - | • |
| Dispozitive de informare:                                                                                                                     |  |   |   |   |
| Panou de instrumente digital monocrom                                                                                                         |  | • | • | - |
| Panou de instrumente digital de 10"                                                                                                           |  | - | - | • |
| Multimedia:                                                                                                                                   |  |   |   |   |
| Sistem multimedia cu ecran tactil monocrom de 5"                                                                                              |  | • | - | - |
| Sistem multimedia cu ecran tactil color de 10"                                                                                                |  | - | • | • |
| Radio FM/DAB                                                                                                                                  |  | • | • | • |
| Sistem audio cu 4 difuzoare                                                                                                                   |  | • | - | - |
| Sistem audio cu 6 difuzoare                                                                                                                   |  | - | • | • |
| Conectare și sincronizare:                                                                                                                    |  |   |   |   |
| conectivitate Bluetooth                                                                                                                       |  | • | • | • |
| port USB pentru transfer de date și încărcare                                                                                                 |  | • | - | - |
| port USB-C pentru transfer de date și încărcare                                                                                               |  | - | • | • |
| suport pentru Apple CarPlay și Android Auto                                                                                                   |  | - | • | • |
| Sisteme de siguranță                                                                                                                          |  |   |   |   |
| Sisteme de siguranță activă:                                                                                                                  |  |   |   |   |
| ABS + BA + EBD - sistem de antiblocare a frânelor cu asistență la frânarea de urgență și sistem electronic de distribuție a forței de frânare |  | • | • | • |
| VSC - sistem de stabilizare a vehiculului                                                                                                     |  | • | • | • |
| TRC - sistem antipatinaj                                                                                                                      |  | • | • | • |
| HAC - sistem de asistență la urcarea pe rampă                                                                                                 |  | • | • | • |
| Sistem de monitorizare și avertizare a oboselii șoferului                                                                                     |  | • | • | • |
| Sisteme de siguranță pasivă:                                                                                                                  |  |   |   |   |
| Airbag-uri:                                                                                                                                   |  |   |   |   |
| frontale pentru șofer și pasagerul din față                                                                                                   |  | • | • | • |
| laterale pentru șofer și pasagerul din față                                                                                                   |  | • | • | • |
| cortine de protecție laterală                                                                                                                 |  | • | • | • |
| dezactivare airbag frontal pentru pasagerul din față                                                                                          |  | • | • | • |
| Centuri de siguranță:                                                                                                                         |  |   |   |   |
| pretensionatoare (cu excepția scaunelor din rândul 3*)                                                                                        |  | • | • | • |
| avertizare vizuală și sonoră pentru centurile de siguranță nesecurizate (cu excepția scaunelor din rândul 3*)                                 |  | • | • | • |
| sistem de fixare ISOFIX în scaunele laterale ale rândului al doilea                                                                           |  | • | • | • |
| încuietori de siguranță pentru copii, care previn deschiderea ușilor spate din interior                                                       |  | • | • | - |
| încuietori de siguranță electrice pentru copii, care împiedică deschiderea ușilor din spate din interior                                      |  | - | - | • |
| Sistem antifurt:                                                                                                                              |  |   |   |   |
| Imobilizator electronic al motorului                                                                                                          |  | • | • | • |
| Închidere centralizată cu telecomandă                                                                                                         |  | • | • | • |

Notă:  
\*doar pentru versiunea cu 7 locuri

Legendă:  
"•" - echipare standard  
"-•" - echipare indisponibilă

DATE TEHNICE

|                                                                                                                                                           |                                                                      |      |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Model                                                                                                                                                     | 1.5 D-4D                                                             |      |       |
| Transmisie                                                                                                                                                | 6 M/T                                                                |      |       |
| Lungimea caroseriei                                                                                                                                       | STD                                                                  | LONG | 8 A/T |
| Motor                                                                                                                                                     | LONG                                                                 |      |       |
| Cod motor                                                                                                                                                 | DV5RCF                                                               |      |       |
| Tip                                                                                                                                                       | DV5RC                                                                |      |       |
| Capacitate cilindrică (cm³)                                                                                                                               | diesel cu turbosuflare L4 / 16 supape DOHC, cu sistem „Stop & Start” |      |       |
| Diametru cilindru × cursă piston (mm)                                                                                                                     | 1 499                                                                |      |       |
| Raport de compresie                                                                                                                                       | 75.0 × 84.8                                                          |      |       |
| Putere maximă (kW (C.P.) la rpm)                                                                                                                          | 16.4 : 1                                                             |      |       |
| Cuplu maxim (Nm la rpm)                                                                                                                                   | 75 (102) / 3 750                                                     |      |       |
| Normă de emisii                                                                                                                                           | 250 / 1 750                                                          |      |       |
| Transmisie                                                                                                                                                | EURO 6                                                               |      |       |
| Tip                                                                                                                                                       | manuală cu 6 trepte                                                  |      |       |
| Tip tracțiune                                                                                                                                             | față                                                                 |      |       |
| Indicatori dinamici                                                                                                                                       |                                                                      |      |       |
| Viteză maximă (km/h)                                                                                                                                      | 172                                                                  |      |       |
| Accelerație (0-100) km/h (s)                                                                                                                              | 12.7                                                                 |      |       |
| Consum de combustibil și emisii de CO <sub>2</sub> (valori WLTP - calculate conform cerințelor tehnice ale Regulamentului UE nr. 715/2007*2023/443EA)**** | 12.9                                                                 |      |       |
| Tip combustibil                                                                                                                                           | motorină                                                             |      |       |
| Consum de combustibil – ciclu combinat (l/100 km)                                                                                                         | 6.1                                                                  |      |       |
| Emisii de CO <sub>2</sub> – ciclu combinat (g/km)                                                                                                         | 160                                                                  |      |       |
| Capacitatea rezervorului de combustibil (l)                                                                                                               | 50                                                                   |      |       |
| Capacitatea rezervorului de AdBlue (l)                                                                                                                    | 17                                                                   |      |       |
| Servodirecție                                                                                                                                             |                                                                      |      |       |
| Tip servodirecție                                                                                                                                         | servodirecție electrică                                              |      |       |
| Raza minimă de bracare pe roți (m)                                                                                                                        | 5.5                                                                  |      |       |
| Raza minimă de bracare pe caroserie (m)                                                                                                                   | 5.7                                                                  |      |       |
| Sistem de frânare                                                                                                                                         |                                                                      |      |       |
| Fată                                                                                                                                                      | discuri ventilate                                                    |      |       |
| Spate                                                                                                                                                     | discuri                                                              |      |       |
| Tip frână de parcare                                                                                                                                      | electromecanică                                                      |      |       |
| Suspensie                                                                                                                                                 |                                                                      |      |       |
| Fată                                                                                                                                                      | independentă, tip MacPherson cu bară antiruli                        |      |       |
| Spate                                                                                                                                                     | semi-independentă, cu arc și bară de torsiune                        |      |       |
| Masă                                                                                                                                                      |                                                                      |      |       |
| Masă proprie (kg)                                                                                                                                         | 1 505                                                                |      |       |
| Masă maximă admisă (kg)                                                                                                                                   | 2 120                                                                |      |       |
| Masă maximă admisă a remorcii cu frâne (kg)                                                                                                               | 1 300                                                                |      |       |
| Masă maximă admisă a remorcii fără frâne (kg)                                                                                                             | 750                                                                  |      |       |
| Dimensiuni exterioare                                                                                                                                     |                                                                      |      |       |
| Lungime (mm)                                                                                                                                              | 4 403                                                                |      |       |
| Lățime cu / fără oglinzi (mm)                                                                                                                             | 1 848 / 2 107                                                        |      |       |
| Înălțime (mm)                                                                                                                                             | 1 775                                                                |      |       |
| Ampatament (mm)                                                                                                                                           | 2 785                                                                |      |       |
| Console față (mm)                                                                                                                                         | 892                                                                  |      |       |
| Console spate (mm)                                                                                                                                        | 726                                                                  |      |       |
| Ecartament față (mm)                                                                                                                                      | 1 553                                                                |      |       |
| Ecartament spate (mm)                                                                                                                                     | 1 567                                                                |      |       |
| Gardă la sol (mm)                                                                                                                                         | 155                                                                  |      |       |
| Volum portbagaj (min./max., l)***                                                                                                                         | 597 / 983                                                            |      |       |

\*cu bare longitudinale pe acoperiș (echipare Comfort)

\*\*pentru versiunea cu 7 locuri

\*\*\*calculat conform metodei VDA:  
min. – toate scaunele ridicate, încărcare până la nivelul  
ruloului/poliței portbagajului;  
max. – încărcare până la nivelul plafonului.

\*\*\*\*informațiile privind consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> sunt prezentate conform Procedurii de Testare Armonizată la Nivel Mondial pentru Autovehicule Ușoare (WLTP). Metodologia de măsurare WLTP este o procedură de testare nouă, mai precisă, care imită mai realist condițiile reale decât vechea metodă NEDC. Totuși, consumul de combustibil în condiții reale de utilizare poate diferi de valorile indicate, deoarece consumul este influențat semnificativ de condițiile externe – cum ar fi vremea (vânt din față, temperaturi diferite), condițiile de utilizare (de exemplu, încărcare completă, tractarea unei remorci), utilizarea consumatorilor suplimentari de energie (cum ar fi radioul, aerul condiționat) și tipurile de deplasări (de exemplu, doar pe distanțe scurte sau pe autostradă). De asemenea, consumul real de combustibil depinde de echiparea vehiculului, instalarea de echipamente suplimentare și stilul de conducere (de exemplu, accelerații rapide și frânări bruște sau condus liniștit și uniform).

CULORI CAROSERIE

|                                                                                    |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | EPR : Alb                    |
|  | KTV : Negru metalizat        |
|  | KCA : Argintiu metalizat     |
|  | KNQ : Verde închis metalizat |
|  | KJW : Albastru metalizat     |

INTERIOR



Combi / Shuttle / Comfort

JANTE



Combi / Shuttle



Comfort

| Jante / Anvelope     | Combi / Shuttle                                         | Comfort             |
|----------------------|---------------------------------------------------------|---------------------|
| Dimensiuni anvelope  | 205/60R16 96H                                           |                     |
| Dimensiuni jante     | 16 × 6.5J                                               |                     |
| Tip jante            | Oțel cu capace integrale                                | Aliaj ușor, forjate |
| Tip roată de rezervă | Roată de rezervă de dimensiuni normale cu jantă de oțel |                     |

Lista de dotări constituie o selecție a celor mai importante dintre acestea. Toyota Chishinău „Continent” își rezervă dreptul de a modifica broșura ca urmare a unor erori, modificări structurale sau în urma unor comunicări din partea producătorului, fără nici o informare prealabilă. Garanția pentru autovehiculele Toyota: 3 ani sau 100.000 km. Consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub> ale unui autoturism depind nu doar de randamentul său energetic, ci și de comportamentul la volan și de alți factori care nu sunt de natură tehnică. Dioxidul de carbon (CO<sub>2</sub>) este principalul gaz cu efect de seră responsabil pentru încălzirea planetei. Valid până la lansarea unei ediții actualizate.